

Nuby™

PACIFIER

☞ Sicherheidsinformatie

Zur Sicherheit Ihres Kindes: **WARNUNG!** Verwenden Sie ausschließlich Schnullerketten, die der EN12586 entsprechen. Befestigen Sie niemals andere Bänder oder Schnüre am Beruhigungsauger, Ihr Kind könnte sich damit strangulieren. Vor jeder Verwendung kontrollieren, besonders wenn Ihr Kind bereits Zähne hat. Überprüfen Sie zudem den Zustand des Saugers, indem Sie ihn in alle Richtungen ziehen. Bei ersten Anzeichen von Schäden oder Verschleiß sofort entsorgen. Den Beruhigungsauger nicht direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen aussetzen. Nicht länger als vom Hersteller angegeben in Desinfektionslösungen lassen, dadurch könnte der Sauger porös werden. Wenn dieser Beruhigungsauger eine Schutzkappe hat, bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um die Gefahr des Ersticken zu vermeiden. Tauchen Sie den Sauger niemals in süße Flüssigkeiten oder Medizin ein, um Karies zu verhindern. Sollte der Beruhigungsauger einmal von Ihrem Kind komplett in den Mund genommen werden, keine Panik, er kann nicht verschluckt werden. Nehmen Sie den Beruhigungsauger so vorsichtig wie möglich mit Ihren Fingern aus dem Mund. **REINIGUNG:** Zur Sicherstellung der Hygiene, vor Erstgebrauch mindestens 5 Minuten auskochen, abkühlen lassen und überschüssiges Wasser aus dem Sauger herausdrücken. Vor und nach jedem Gebrauch reinigen. In warmen Spülwasser reinigen und gründlich mit klarem Wasser nachspülen. Nicht im Dampfsterilisator oder im Geschirrspüler reinigen. **ACHTUNG:** Beruhigungsauger nach 2 Monaten aus hygienischen und sicherheitstechnischen Gründen austauschen. Bewahren Sie diese Information auf. www.nubyclub.com. de Gültige Norm: EN1400

☞ Sucette

Pour la sécurité de votre enfant : **AVERTISSEMENTS !** Ne jamais attacher de ruban ou cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler. Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette, en particulier lorsque l'enfant a des dents. Tirer la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité (élongation, fissures). Contrôler également le bon état de la sucette en tirant sur le bout afin de voir si la tétérèle se détache. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou à une source de chaleur et ne pas la laisser dans un produit désinfectant plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétérèle. Dans le cas où la sucette est pourvue d'un capuchon de protection amovible, tenir celui-ci hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement. Ne jamais tremper la tétérèle dans des substances seules

ou dans des médicaments, étant donné le risque de carie dentaire. Remplacer la sucette au bout d'un à deux mois d'utilisation par mesure de sécurité et d'hygiène. Au cas où la sucette se coincerait dans la bouche de l'enfant, ne pas s'affoler, elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. La retirer de la bouche avec précaution en procédant aussi doucement que possible. **NETTOYAGE :** Par mesure d'hygiène, avant la première utilisation, maintenir la sucette immergée dans de l'eau en ébullition pendant 5 minutes, la laisser refroidir, puis presser la tétérèle pour faire sortir l'eau qu'elle pourrait contenir. Nettoyer avant chaque utilisation. Nettoyer les sucettes dans de l'eau chaude avec un savon doux. Rincer abondamment. Ne pas nettoyer au stérilisateur à vapeur ou au lave-vaisselle. **ATTENTION :** Les sucettes fabriquées en latex naturel peuvent causer des réactions allergiques. Remplacez la sucette après un ou deux mois d'utilisation, pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Pour plus de renseignements, consultez notre site internet www.nubyclub.com. Norme en vigueur : EN 1400

☞ NubySpeen

Voor de veiligheid van uw kind: **WAARSCHUWING:** Gebruik enkel EN12586 geteste fopspeenlingen. Maak een fopspeen nooit vast aan een snoer of koord om wurging te voorkomen. Controleer vóór elk gebruik de fopspeen, vooral als uw kind al tandjes heeft. Trek daarvoor in alle richtingen aan de speen. Gooi de fopspeen weg zodra hij tekenen van beschadiging of broosheid (uitgerek, gebastren) vertoont. Stel de fopspeen niet bloot aan directe zonnestralen of andere warmtestralen. Laat de fopspeen niet langer dan nodig in een ontsmettingsproduct liggen (raadpleeg hiervoor de bijsluiter van uw ontsmettingsproduct) want dit zou de speen broos kunnen maken. Indien de fopspeen voorzien is van een afneembaar beschermkapje, hou dit dan buiten bereik van kinderen om verstikking te voorkomen. Doe het uiteinde van de speen nooit in gesuikerd voedsel of medicijnen aangezien dit tandbederf kan veroorzaken. Indien de fopspeen zou vastgeraken in de mond van de baby, blijf dan rustig; de fopspeen kan niet ingeslikt worden en werd zo ontworpen dat dergelijke problemen snel en eenvoudig verholpen kunnen worden zonder gevaar voor de baby. Mocht dit zich toch voordoen, trek dan voorzichtigjes de fopspeen uit de mond. **REINIGING:** Om hygiënische redenen het artikel vóór het eerste gebruik gedurende 5 minuten koken om te steriliseren. Laat de fopspeen afkoelen en druk vervolgens het eventuele water uit de speen. Reinig elk fopspeen vóór en meteen na elk gebruik. Fopspeenen dienen in warm water met een zachte zeep gereinigd

te worden. Spoel ze daarna grondig af. Gebruik de stoomsterilisator of vaatwasmachine. **OPGELET:** Vereng een fopspeen om veiligheids- en hygiënische redenen om de één à twee maanden. Bewaar deze informatie. www.nubyclub.com. Geldende norm: EN 1400

☞ Succhietto

Per la sicurezza del vostro bambino : **AVVERTENZE:** Utilizzare esclusivamente catenelle appendiscucchietto testate in base alla normativa EN12586. Non attaccare mai il succhietto a corde o nastri; il bambino potrebbe correre il rischio di strangolamento. Controllare il succhietto prima di ogni uso, soprattutto se il vostro bambino ha già dei dentini. Tirate delicatamente la tettina in tutte le direzioni per assicurarvi che non si stacchi. Gettare il succhietto non appena si nota un segno di deterioramento: deformazioni, liscivia, screpolature. Non esporre il succhietto direttamente ai raggi solari o ad altre fonti di calore. Non lasciarlo immerso in prodotti disinfettanti più a lungo del dovuto poiché ciò ne favorirebbe l'usura, leggere attentamente le istruzioni del prodotto disinfettante. Nel caso il succhietto fosse fornito di cappuccio protettivo, tenere questo fuori dalla portata del bambino per evitare il rischio di soffocamento. Non intingere il succhietto in cibi o medicine zuccherate per evitare l'insorgenza di carie. Per ragioni igieniche e di sicurezza sostituire il succhietto ogni uno / due mesi se il succhietto dovesse incastrarsi dentro la bocca del bambino, rimanete calmi: il succhietto non può essere ingoiato, ed è stato progettato per evitare rischi di questo tipo e non porre il bambino in pericolo di vita. Grazie alle prese d'aria nello scudo, la respirazione è garantita e non si corre il rischio di soffocamento. Se ciò nonostante se ne manifestasse il pericolo, tirare delicatamente il succhietto fuori dalla bocca del bambino. Manutenzione: per ragioni igieniche bollire per 5 minuti il succhietto per sterilizzarlo. Far raffreddare il succhietto e scolare l'eventuale residuo d'acqua. Pulire il succhietto dopo ogni uso. Lavare in acqua calda con sapone delicato, quindi sciaccuarlo bene. Non usare sterilizzatori a vapore né lavastoviglie per la pulizia del succhietto. Attenzione: i succhietti in latex naturale possono causare allergie. Per maggiori informazioni consultate il nostro sito: www.nubyclub.com. Normativa in vigore: EN 1400

☞ Chupete

Para la seguridad de su niño: **ADVERTENCIAS:** Para evitar estrangulación, nunca ate cintas ni cuerdas al mordedor. Examine cuidadosamente el mordedor antes de cada uso, especialmente cuando el bebé tiene dientes. Estire el chupete en todos los senti-

dos. Deséchelo cuando haya indicios de deterioro (dilatación, grietas). También controle el buen estado del mordedor estirando el chupete, para ver si se desprende. No exponga el mordedor a rayos de sol u otras fuentes de calor. No lo deje en un producto desinfectante por más tiempo que el necesario (siga las instrucciones del producto desinfectante), ya que esto podría debilitar al chupete. En caso de que el mordedor viene con un protector removible, manténgalo fuera del alcance de los niños para evitar asfixia. Para evitar caries, nunca moje el chupete en sustancias dulces o medicinas. Por razones de seguridad e higiene, reemplace el mordedor después de uno o dos meses de uso. Si el mordedor queda bloqueado en la boca del niño, quédese tranquilo, ya que no se lo puede tragar; está diseñado para una rápida solución de este tipo de incidentes. Retírelo cuidadosamente y no lo suavemente posible de la boca. **LIMPIEZA:** Por razones de higiene, antes de usarlo por primera vez, sumerja el mordedor en agua hirviendo por 5 minutos, déjelo enfriar y exprima el chupete para evacuar el agua que eventualmente contenga. Limpiar antes de cada uso. Limpie el mordedor en agua caliente con un jabón suave. Enjuagar bien. No lavar en una esterilizador a vapor o lavavajillas. **ADVERTENCIA:** Los mordedores hechos de látex natural pueden provocar alergias. Para más información, ver nuestra página web: www.nubyclub.com - Norma aplicable: EN1400

☞ Pacifier

For your child's safety: **WARNING!** Only use dedicated pacifier holders tested to EN12586. Never attach other ribbons or cords to a pacifier, your child may be strangled by them. Inspect carefully before each use, especially when the child has teeth. Also check good state of pacifier by pulling in all directions in order to see whether teat comes loose. Throw away at the first signs of damage or weakness (enlargement, cracks). Do not expose pacifier to sunbeams or other heat sources and do not leave it in a disinfectant product for longer than necessary (follow instructions on disinfectant) because it could make teat brittle. **WARNING! IF APPLICABLE:** Keep the removable teat protector away from children to avoid suffocation. Never dip teat in sweet substances or medicine to avoid risk of tooth decay. If pacifier gets stuck in child's mouth, do not panic, it cannot be swallowed and is designed so this type of incident can be solved. Carefully take it out of the mouth as softly as possible. **CLEANING:** For good hygiene, before first use, keep pacifier immersed in boiling water for 5 minutes, let it cool down, then squeeze teat to get out any water that it might hold. Clean before and immediately after each use. Clean pacifiers in warm water with a mild soap. Rinse

thoroughly. Do not clean in a steam sterilizer or in the dishwasher. **CAUTION:** Replace the pacifier after one to two months of use, for safety and hygiene reasons. Keep this information. www.nubyclub.com. Valid Norm: EN1400

☞ Chupeta

Para segurança do seu bebê: **AVISOS:** Somente use fita de chupeta testada e aprovada por EN12586. Nunca atê as fitas ou cordas à chupeta para evitar o perigo de estrangulação. Examine cuidadosamente a chupeta antes de cada utilização, em particular quando a criança tiver dentes. Puxe a chupeta em todas as direções. Elimine-a ao primeiro sinal de deterioração ou fragilidade (alargamento, ruídos). Verifique sempre o bom estado da chupeta puxando-a a extremidade de modo a ver se a tettina fica solta. Não exponha a chupeta à luz do sol ou outras fontes de calor e não a deixe num produto desinfectante por mais tempo do que o necessário (siga as instruções do desinfectante) porque pode fragilizá-la. Em caso da chupeta ter uma tampa de proteção amovível, mantenha esta tampa fora do alcance da criança para evitar o risco de sufocamento. Nunca submerja a tettina em substâncias doces ou em remédios para evitar o risco de acúmulo de dentes. Se a chupeta ficar presa na boca da criança, não entre em pânico, não pode ser engolida e é concebida para este tipo de incidentes poder ser resolvido. Cuidadosamente retire-a da boca da criança da forma mais suave possível. **LIMPEZA:** Para uma boa higiene, antes da primeira utilização, mantenha a chupeta submersa em água a ferver durante 5 minutos, deixe arrefecer, depois agite a tettina para retirar toda a água que possa ter. Limpe antes e logo depois de cada utilização. Lavagem à mão em água quente com detergente suave. Enxágue bem. Não lave num esterilizador a vapor ou na máquina de lavar-loica. **ATENÇÃO:** Substitua a chupeta depois de um ou dois meses de utilização por motivos de segurança e higiene. Mantenha essa informação. www.nubyclub.com Norma aplicável: EN1400

☞ Huvittutti

Lapsesi turvallisuuksiksi: **VAROITUKSET:** Älä millään sidos nauhoja tai naruja huvittuttisiin, lapsesi voi tukehtua niillä. Tutki huolellisesti huvittutti ennen jokaista käyttökertaa, erityisesti, kun lapsella on hampaita. Vedä huvittuttia kaikkii suuntiin. Heitä se pois heti, kun näet siinä vahingoittumisen tai haurauden merkkejä (suurentumisen, halkaamista). Tarkista huvittuttiin hyvä kunto myös vetämällä sitä



